

SUNDAY 26 JANUARY 2020
Venerable Xenophón and Family of Constantinople C5-C6
32nd Sunday Tone 7 & Eothinón 10

VESPERS

Lord I have cried

Tone 7

O Lord, I have cried to you, listen to me;
 O Lord, listen to me.

O Lord, I have cried to you, listen to me;
 Note the voice of my plea when I cry to you.
 O Lord, listen to me.

² Let my prayer be directed before you like incense,
 the raising of my hands be an evening sacrifice.
 O Lord, listen to me.

S10: Lead my soul from prison that I may acknowledge your name.
 Come, let us rejoice in the Lord who destroyed the dominion of death
 and enlightened the human race. Let us sing to him with the bodiless
 hosts, "Our Maker and Saviour, glory to you!"

S9: The just will wait for me until you reward me.
 O Saviour, you endured the cross and burial for our sake. As God
 you destroyed death by your death. We fall down before your
 resurrection on the third day. O Lord, glory to you!

S8: O Lord, I have cried to you from the depths;
 O Lord listen to my voice.
 When the Apostles saw the resurrection of the Maker, they were
 amazed and sang the angelic praise, "This is the glory of the Church;
 this is the wealth of the kingdom." O Lord who suffered for our
 sake, glory to you!

S7: Let your ears note the voice of my plea.
 O Christ, you were held by lawless men, but you are my God and I
 am not ashamed. You were struck on the cheek, but I do not deny
 you. You were nailed to the cross and I do not conceal it, for I
 glorify your resurrection and your death is my life. O almighty Lord,
 Lover of the human race, glory to you!

S6: O Lord, if you mark offences, who will stand?
 But there is forgiveness with you.
 Christ fulfilled the prophecy of David and revealed his own greatness
 in Zion to the disciples. He is praised and always glorified, together
 with the Father and the Holy Spirit. At first, as the Word, he was
 bodiless, but later he took flesh and was killed for our sake as man.
 He rose with power, *for he is* the Lover of the human race.

S5: O Lord, I have waited for you for your name's sake;
 my soul has waited for your word,
 my soul has hoped in the Lord.
 O Christ, you descended into Hades as you freely determined; you
 overthrew death as God and Master. You rose on the third day and
 with you raised Adam from the bonds of Hades and from corruption.
 Glory to your resurrection, only Lover of the human race!

S4: Let Israel hope in the Lord from morning watch until night,
 from morning watch.
 O Lord, you were placed in the tomb like a sleeper. On the third day
 you rose in power as the mighty *Lord* and raised Adam with you
 from the corruption of death.

Tone 2

S3: For there is mercy with the Lord
 and abundant redemption with him.
 He will redeem Israel from all his offences.
 O father *Xenophón*, the glory of your soul shone brilliantly, for you
 illuminated yourself with faith and almsgiving. You rejoiced to
 distribute your wealth to the poor. O father, your justice remains for
 ever, for you have earned the perpetual light. In it you see your
 children and *the wife*, who gave birth to them, for they live in the
 heavenly city.

S2: Every nation, praise the Lord; every people, acclaim him!
 You turned away from corruptible glory and were counted worthy *to*
receive the glory which is incorruptible and divine. O God-bearer,
 after you had trampled on every pleasure of life, you truly greatly
 desired the all-beautiful Christ. Most wealthy *saint*, he saved you
 from the triple waves and tempest of the world, and guided you to the
 calm and radiant life.

S1: For his mercy is strengthened over us
 and the truth of the Lord remains for ever.
 You killed the passions of the flesh and clothed yourselves in the
 garments of dispassion woven from the purity of your life. While
 you were still in the body you revealed a life equal to the angels.
 You were great in wisdom and have been counted worthy *to receive*
 the glory of the angels above where you delight in the radiance of
 God.

Glory: Both now: Tone 7

O Theotokos, you were revealed as a mother above nature, for you
 remained a virgin beyond reason and understanding. No tongue can
 speak about your wonderful childbearing, for the order of nature was
 overruled by God. O pure *Lady*, your conceiving was most glorious.
 O Virgin, the manner of your giving birth was ineffable. We know
 that you are the Mother of God and pray fervently to you, "Plead
 with him to save our souls."

Phos Ilarón

P/D: Wisdom! Stand upright!
 O Jesus Christ, joyful light of the holy glory
 of the immortal, heavenly, holy, blessed Father,
 when we come to the setting of the sun
 and see the light of evening,
 we praise God: Father, Son and Holy Spirit.

For it is right at all times to worship you
 with voices of praise,
 O Son of God *and* Giver of life.
 Therefore the world glorifies you.

Prokeímenon

P/D: The Evening Prokeimenon
 R: The Lord reigns *and* is clothed with majesty.
 S1: The Lord has put on power and clothed himself.
 S2: He founded the world, which will not be moved.

Ektení

Prayer

O Lord, allow us this night to be guarded from sin. Blessed are you,
 O Lord, God of our fathers! Praised and glorified be your name for
 ever. Amen. O Lord, let your mercy be on us, for we have hoped in
 you. Blessed are you, O Lord; teach me your statutes. Blessed are
 you, O Master; make me understand your statutes. Blessed are you,
 O Holy *One*; enlighten me with your statutes. O Lord, your mercy
 lasts for ever; do not overlook the work of your hands. To you
 belongs worship, to you belongs praise, to you belongs glory, to the
 Father, the Son and the Holy Spirit, both now and ever, and to ages
 of ages. Amen.

Plirotiká

Prayer

P: Peace be with you all. R: And with your spirit
 D: Bow down your heads to the Lord. R: To you, O Lord.

P: For blessed and glorified is the power of your Kingdom, of the
 Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages
 of ages. *Amen*.

Apósticha

Tone 7

O Saviour of the world, you rose from the tomb and raised the human
 race with your body. O Lord, glory to you!

S1: The Lord reigns *and* is clothed with majesty;
the Lord has put on power and clothed himself. ^{Ps 92}
Come and worship *the Lord* who rose from the dead. He has
enlightened all creation and saved us from the torments of Hades by
his death. He has granted us eternal life and great mercy through his
third-day resurrection.

S2: For he founded the world which will not be moved. ^{Ps 92}
O Christ, you descended into Hades and captured death. O Lord,
Lover of the human race, you rose again on the third day and have
raised us who glorify your all-powerful resurrection.

S3: O Lord, holiness is right for your house to length of days. ^{Ps 92}
O Lord, when you were placed in the tomb like someone asleep, you
appeared awesome. But, when you rose on the third day as the
almighty *Lord*, you raised Adam with you. Glory to your
resurrection, only Lover of the human race!

Glory: Both now:

O pure *Lady*, all those who have been born on earth run to your
protection. We cry to you, "O Theotokos, you are our hope. Rescue
us from our countless sins and save our souls."

Song of Simeon

B/P: O Master, now let your servant depart in peace
according to your word,
² for my eyes have seen your salvation,
which you have prepared before all peoples,
³ a light of revelation for *the* nations
and *the* glory of your people Israel.

Triságion Prayers

Apolytikia

Tone 7

You destroyed death by your cross, opened Paradise to the thief and
changed the weeping of the myrrh-bearers into joy. O Christ our
God, you commanded your disciples to proclaim that you have risen
and grant the world great mercy.

Tone 4

O God of our fathers, you always deal with us according to your
justice. Do not withdraw your mercy from us, but guard our life
through the prayers of your saints.

Tone 4

O Theotokos, the mystery hidden from eternity and unknown to the
angels, is revealed to those on earth through you. God was incarnate
from you in a union without confusion and willingly took up the
cross for us. He raised the first-formed man and has saved our souls
from death.

Dismissal

ORTHROS

God is the Lord Ps 117

R: God is the Lord and has appeared to us.
Blessed is the one who comes in the Lord's name. ^{Ps 117}
S1: Thank the Lord, for he is good,
for his mercy lasts for ever.
S2: All the nations surrounded me,
but I opposed them in the Lord's name.
S3: This *is* the Lord's doing
and it is wonderful in our eyes.

Apolytikia

Tone 7

You destroyed death by your cross, opened Paradise to the thief and
changed the weeping of the myrrh-bearers into joy. O Christ our
God, you commanded your disciples to proclaim that you have risen
and grant the world great mercy.

Tone 4

O God of our fathers, you always deal with us according to your
justice. Do not withdraw your mercy from us, but guard our life
through the prayers of your saints.

Tone 4

O Theotokos, the mystery hidden from eternity and unknown to the
angels, is revealed to those on earth through you. God was incarnate
from you in a union without confusion and willingly took up the
cross for us. He raised the first-formed man and has saved our souls
from death.

Small Litany

P: For yours is the might, and yours is the kingdom, the power and
the glory of the Father, the Son and Holy Spirit, now and ever and to
the ages of ages. *Amen*

Kathisma 1

Tone 7

After the Life had been laid in the tomb and the seal had been placed
on the stone, the soldiers guarded Christ like a sleeping King. The
angels glorified him as the immortal God and the women cried out,
"The Lord has risen and granted the world great mercy."

Glory:

You have despoiled death by your three days' burial in the tomb.
You have raised corrupt man by your life-bearing resurrection.
Glory to you, O Christ our God, Lover of the human race!

Both now:

O Virgin-Theotokos, continually pray to Christ our God to save our
souls, for he was crucified, rose for us and destroyed the power of
death.

Kathisma 2

O Christ our God, while the sepulchre was sealed, you rose from the
tomb as Life. While the doors were closed, you stood in the midst of
your disciples. O Resurrection of all, you renew a right Spirit within
us through them, for you are great in mercy.

Glory:

O King of all, the women ran to the tomb with tears and carried
spices, while the soldiers kept their watch over you. They said to one
another, "Who will roll away the stone for us?" The Angel of Great
Counsel has risen and tramples down death. Glory to you, almighty
Lord!

Both now:

Hail, O virgin Theotokos, full of grace, harbour and protection for
the race of men! The Rescuer of the world was made flesh through
you. Only you are both mother and virgin, ever-blessed and
glorified. Plead with Christ our God to grant peace to the world.

Evlogitária

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.
The assembly of angels was amazed when it saw you among the
dead. O Saviour, by destroying the power of death, you raised Adam
with you and freed everyone from Hades.

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.
The radiant angel cried to the Myrrhbearers from the tomb, "Why do
you women mingle myrrh with your tears? Look at the tomb and
understand. The Saviour has risen from the tomb."

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.
The Myrrhbearers ran sorrowfully to your tomb very early in the
morning, but an angel came to them and said, "The time for sorrow
has come to an end. Do not weep, but announce the resurrection to
the apostles."

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.
The Myrrhbearers were sorrowful as they approached your tomb, but
the angel said to them: Why do you number the Living among the
dead? As God he has risen from the tomb.

Glory:

We worship the Father, his Son and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in Being. We cry with the Seraphim, "Holy, Holy, Holy are you, O Lord."

Both now:

O Virgin, because you gave birth to the Giver of Life, you rescued Adam from his sin. You gave Eve joy instead of sadness. The Divine Man who was born from you has restored to life those who had fallen from it.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to you, O God. (X3)
O our God and our hope, glory to you.

Small Litany

P: For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. *Amen*

Ypakói

Read without note

O Christ our God, you have put on our human form and endured the cross in the body. Save me by your resurrection, for you are the Lover of the human race.

Anaváthmi Tone 7

Antiphon 1 Ps 125

O Saviour, since you turned the captivity of Zion from error, make me also live and raise me from slavery to passions. The man who sows tribulation in the South with tears of fasting will reap sheaves of eternal life-giving food.

Glory: Both now:

The fountain of divine treasury is in the Holy Spirit, from whom come wisdom, understanding and fear; praise, honour, glory and might are his due.

Antiphon 2 Ps 126

If the Lord does not build the house of the soul, we labour in vain, for no work or word is perfected without him. The saints from the fruit of the womb, who are spiritually moved, produce the fatherly teaching of adoption as sons.

Glory: Both now:

Everything has its being through the Holy Spirit, for he is God before all, Master of all, unapproachable Light and Life of all.

Antiphon 3 Ps 127

Those who fear the Lord and find the way of life are blessed with undefiled glory both now and forever. As you see your offspring like saplings around your table, rejoice and exult when you offer them to Christ, the Chief Shepherd.

Glory: Both now:

An abundance of graces, the wealth of glory and the great depth of judgments are in the Holy Spirit. We must worship him with the same glory as the Father and the Son.

Prokeímenon Ps 9

R: O Lord my God, arise, let your hand be raised; *and* never forget the needy.
S: O Lord, I will thank you with all my heart.

Small Litany

For you are the King of Peace and Saviour of our souls, and we send up glory to you, to the Father, the Son and the Holy Spirit, always, now and for ever, and to the ages of ages. *Amen*

Kontákion

Read without note

The dominion of death can no longer hold the human race captive, for Christ descended; he shattered and destroyed its powers. Hades

is bound, while the prophets rejoice and cry with one voice, "The Saviour has come to those with faith; O faithful, enter the resurrection."

Íkos

Today death, Hades and the lowest depths of the earth quake with terror at the presence of one of the Trinity. The earth shakes and the gatekeepers of Hades are struck with terror at seeing you. But all creation rejoices with the prophets and sings a song of victory to you, our Redeemer and God, for you destroyed the power of death. Let us also shout and cry aloud to Adam and to those who are sprung from him, "He has introduced the cross to him; O faithful, enter the resurrection."

Synaxáριον

Today we remember our renowned father Xenphón, his wife Maria and two sons, Arkádios and John. They lived in Constantinople during the Fifth and Sixth Centuries. The two sons were shipwrecked and reached the shore miles apart. Each thought the other dead and independently became monks. Eventually Xenophón and Maria had news of them and set out to find them. They were reunited in Jerusalem where the parents also embraced the monastic life. Xenophón died on the Twenty Sixth, but was joined in heaven by his wife and sons.

Together with them we remember:

Abbot Symeon the Elder of Sinai C4
Bishop Conan of Sodor and Man C7
Bishop Joseph of Thessalonica C9
King David IV of Georgia C12

O God, have mercy on us through their holy prayers. Amen.

Katavasías

1: The sun's rays once shone on dry land in the midst of the deep, for the water on both sides became as firm as a wall while the people crossed over the sea on foot. They offered this song acceptable to God, "Let us sing to the Lord, for he has been greatly glorified."

3: O Lord, *you are* the firm foundation of those who put their trust in you. Strengthen the Church which you have purchased with your precious blood.

4: O Christ, your virtue has covered the heavens, for after you came from your undefiled Mother, the ark of your sanctification, you appeared in the Temple of your glory as a Child in arms and the whole world was filled with your praise.

5: Isaiah symbolically saw God on a throne. He was lifted high and carried in triumph by angels in glory. He cried, "Woe is me, for I have seen the incarnate God beforehand. He is the Lord of the light which knows no evening and the King of peace."

6: When the Elder with his eyes saw the Salvation which had come to the Gentiles, he cried aloud to you, "O Christ, *you* come from God and are my God."

7: O Word of God, you dropped dew on the children as they spoke about divine matters in the midst of the fire. You took up your home in the pure Virgin. We praise you as we sing with devotion, "Blessed are you, O God of our fathers!"

8: Let us praise, bless and worship the Lord. The youths who fought for godliness stood together in the unbearable fire, yet were not harmed by it. They sang a divine hymn, "Bless the Lord, all you his works, and exalt him above all for ever!"

Gospel Dialogue

P/D: Let us pray to the Lord. *Lord have mercy*

P: For you, O God, are holy *and* rest in the Holy Place. We send up glory to you, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*.

R: Let everything with breath praise the Lord. X3

Praise God in his saints;
praise him in his mighty firmament. Ps 50

P/D: And that we may be counted worthy to listen to the Holy Gospel, let us pray to the Lord our God. *Lord have mercy X3*
 P/D: Wisdom. Stand up. Let us listen to the Holy Gospel.
 P: Peace be with you all. *And with your spirit*
 P: A reading from the Holy Gospel according to John.
 P/D: Let us attend
 R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Eothinón Gospel 10

From the Holy Gospel according to John (21:1-14)
 At that time Jesus revealed himself again to the disciples by the Sea of Tiberias; and he revealed himself in this way. ² Simon Peter, Thomas called the Twin, Nathanael of Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two others of his disciples were together. ³ Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We will go with you." They went out and got into the boat; but that night they caught nothing. ⁴ Just as day was breaking, Jesus stood on the beach; yet the disciples did not know that it was Jesus. ⁵ Jesus said to them, "Children, have you any fish?" They answered him, "No." ⁶ He said to them, "Cast the net on the right side of the boat, and you will find some." So they cast it, and now they were not able to haul it in, for the quantity of fish. ⁷ That disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on his clothes, for he was stripped for work, and sprang into the sea. ⁸ But the other disciples came in the boat, dragging the net full of fish, for they were not far from the land, but about a hundred yards off. ⁹ When they got out on land, they saw a charcoal fire there, with fish lying on it, and bread. ¹⁰ Jesus said to them, "Bring some of the fish that you have just caught." ¹¹ So Simon Peter went aboard and hauled the net ashore, full of large fish, a hundred and fifty-three of them; and although there were so many, the net was not torn. ¹² Jesus said to them, "Come and have breakfast." Now none of the disciples dared ask him, "Who are you?" They knew it was the Lord. ¹³ Jesus came and took the bread and gave it to them, and so with the fish. ¹⁴ This was now the third time that Jesus was revealed to the disciples after he was raised from the dead.

R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Resurrection Ode

P/R: Now that we have seen the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. O Christ, we venerate your cross, and praise and glorify your holy resurrection; for you are our God, and we know no one else apart from you. We address your name. All you faithful, come and venerate Christ's holy resurrection. For see, joy has come into all the world through the cross. Let us always bless the Lord and praise his resurrection. For he has destroyed death by death by enduring the cross for us.

Psalm 50

O God, have mercy on me in your abundant mercy
 and wipe out my offence through your great pity.
⁴ Wash me thoroughly from my lawless act
 and cleanse me from my sin,
⁵ for I know my lawlessness
 and my sin is always before me.
⁶ I have sinned against you alone
 and done what is evil before you
^{6b} so that you might be right in your words
 and overcome when you are judged,
⁷ for see, I was conceived in lawlessness
 and my mother desired me in sin,
⁸ for see, you have loved truth
 and shown me the mysteries and secrets of your wisdom.
⁹ You will sprinkle me with hyssop and I will be clean;
 you will wash me and I will become whiter than snow.
¹⁰ You will make me hear about joy and gladness;
 humbled bones will rejoice.
¹¹ Turn your face from my sins
 and wipe out all my lawlessness.
¹² O God, make a pure heart within me
 and renew an upright spirit within me.
¹³ Do not banish me from your presence

or remove your Holy Spirit from me.
¹⁴ Restore your saving joy to me
 and strengthen me with your directing Spirit.
¹⁵ I will teach the lawless your ways
 and the ungodly will return to you.
¹⁶ O God, God of my salvation, free me from bloodshed,
 then my tongue will rejoice in your justice.
¹⁷ O Lord, you will open my lips
 and my mouth will announce your praise,
¹⁸ for if you had wanted sacrifice, I would have given it;
 you will not be pleased with burnt offerings.
¹⁹ Sacrifice for God is a broken spirit;
 God will not despise a broken and humbled heart.
²⁰ O Lord, be good to Zion in your pleasure
 and let the walls of Jerusalem be built,
²¹ then you will be pleased with a just sacrifice,
 with an offering and burnt sacrifices;
 then they will offer calves on your altar.

Glory: Tone 6

O merciful *Lord*, blot out the abundance of our offences through the prayers of the apostles.

Both now:

O merciful *Lord*, blot out the abundance of our offences through the prayers of the Theotokos.

Have mercy:

Jesus has risen from the tomb as he foretold
 and grants us eternal life and great mercy.

Intercession

Short form

P/D: O God, save your people and bless your inheritance. Visit your world with mercy and compassion; exalt the horn of Orthodox Christians and send down on them your rich mercy, through the prayers of our all-pure Lady, Theotokos and Ever-virgin Mary, by the power of the honourable and life-giving cross, through the protection of the honourable bodiless powers of heaven, through the prayers of the honourable, glorious, prophet, Forerunner and Baptist John, of the holy, glorious, all-praised apostles, of the holy, all-praised and victorious martyrs, of our holy and God-bearing fathers, of the holy and just forebears of God, Ioachim and Anna, of our renowned father Xenphón, and of all the saints. We ask you, only merciful Lord, "Listen to us sinners as we pray to you, and have mercy on us."

Lord have mercy. X12

Through the mercy, compassion and love for the human race of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with the all-holy, good and life-giving Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen.*

Ode 9

My soul glorifies the Lord
 and my spirit has rejoiced in God my Saviour. R:

R: *You are* more honourable than the Cherubim
 and beyond compare more glorious than the Seraphim.
 You gave birth to God the Word without defilement;
 O true Theotokos, we glorify you.

² For he has regarded his servant's humility;
 see, from now all generations will call me blessed. R:

³ For the Almighty has accomplished great *things* for me
 and his name is holy.

His mercy is from generation to generation
 on those who fear him. R:

⁴ He has accomplished strength with his arm
 and scattered the proud in the imagination of their hearts. R:

⁵ He has put down the mighty from *their* thrones
 and exalted the humble.

He has satisfied the hungry with good *things*

and dismissed the rich with nothing. R:
⁶He has helped his servant Israel
 in remembering his mercy,
 as he spoke to our fathers,
 to Abraham and his seed for ever. R:

9: Those of us who are faithful see the outline in the shadow of the Law and in the Scriptures, "Every male child which opens the womb will be holy for God." Therefore we also glorify the First-begotten Word, and Son of the Father who has no beginning, the First-born Son of the unwedded Mother.

Small Litany

P: For all the powers of heaven praise you, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*

Holy is the Lord

Holy is the Lord our God. X3
 Exalt the Lord our God and worship at his footstool.
 for he is holy.

Exaposteilária

Tone 6

The sons of Zebedee, together with Peter, Thomas, Nathaniel of Cana and two other disciples, were fishing in the Sea of Tiberius. At Christ's command they cast the net on the right side and hauled in many fish. Peter recognised him and swam to him. Then Jesus took bread and fish, and gave it to them. This was the third time that he was revealed to his disciples.

Glory: Both now:

O Virgin, as we praise and bless you, pray for us to the Lord who rose from the tomb on the third day. We have taken you as a harbour of salvation and an advocate with him. O Theotokos, we are your servants and inheritors who wait for your aid.

Praises

Tone 7

Let everything with breath
 praise the Lord.
 Praise the Lord from the heavens;
 praise him in the heights.
 To you, O God, is due a song.

Praise him, all his angels;
 praise him, all his powers.
 To you, O God, is due a song.

S8: This glory will be for all his holy ones.
 Christ is risen from the dead; he has shattered the chains of death. O earth, proclaim great joy; O heavens, praise the glory of God.

S7: Praise God in his saints;
 praise him in his mighty firmament.
 Now that we have seen the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless *being*.

S6: Praise him for his mighty deeds;
 praise him for the abundance of his majesty.
 We continually praise the resurrection of Christ, for the holy Lord Jesus, who has revealed the resurrection, has saved us from our sins.

S5: Praise him with the trumpet sound;
 praise him with lute and harp.
 What shall we give to the Lord in return for all his bounty to us? For our sake God came and lived among men. The Word became flesh and lived among us because of our corrupt nature. He is the Benefactor of the ungrateful, the Rescuer of captives, the Sun of justice of those sitting in darkness, the passionless *Lord* on the cross, the Light in Hades and the Resurrection for the fallen. Let us cry out to him, "Our God, glory to you!"

S4: Praise him with cymbal and dance;

praise him with strings and flute.
 O Lord, you have destroyed the gates of Hades and abolished the dominion of death by your great power. By your divine and glorious resurrection you have raised with you the dead who slept for ages in darkness, for you are the King of all and the almighty God.

S3: Praise him with tuneful cymbals;
 praise him with joyful cymbals.
 Let everything with breath praise the Lord.
 Come, rejoice in the Lord and be glad in his resurrection. For he has raised with him the dead who were held by the indestructible bonds of Hades and, as God, has granted the world eternal life and great mercy.

S2: O Lord God, rise; let your hand be exalted
 and never forget the poor.
 The shining angel sat on the stone of your life-bearing tomb and announced the glad news to the myrrh-bearing women, "The Lord has risen as he told you. Announce to the disciples that he goes before you into Galilee and has granted the world eternal life and great mercy."

S1: O Lord, I will thank you with all my heart;
 I will recount all your wonders.
 O lawless Jews, why have you rejected the Cornerstone? God, who made water flow from the rock, has placed it in Zion and has caused immortality to flow from his side for us. This is the Stone cut from a virgin mountain without desire of man. He is the Son of Man coming on the clouds of heaven before the Ancient of Days, as Daniel has said, and his kingdom is everlasting.

Glory: Tone 6

O Christ, after your descent to Hades and your resurrection from the dead, the disciples were rightly sorrowful and grieved at your absence. They went back to their work, attending their nets and boats. That night they caught nothing, but as day was breaking you appeared to them and called out as Lord of all, "Cast the net on the right side." They cast the net, caught many fish and found a wonderful meal prepared on the land from which they partook at once. O Lord and Lover of The human race, make us worthy now to enjoy it with them in spirit.

Both now: Tone 2

O Virgin Theotokos, you are most blessed, for through the One who was born of you, Hades has been captured and Adam recalled. The curse has been annulled, and Eve set free. Death has been slain, so we are given life. Blessed is Christ our God, whose good will it was. Glory to you!

Great Doxology

Glory to you who have shown us the light!
 glory to God in the highest!
 Peace on earth and goodwill to men!
²We praise you, we bless you, we worship you,
 we glorify you, we thank you for your great glory,
³O Lord King, heavenly God, almighty Father,
 O Lord, only-begotten Son, Jesus Christ,
 and you, O Holy Spirit!
⁴O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
 you take away the sin of the world;
 have mercy on us,
 for you take away the sin of the world.
⁵Receive our prayer,
 for you sit on the right of the Father,
 and have mercy on us.
⁶For only you are holy, only you are Lord,
 O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.
⁷I will bless you every day
 and always praise your name for ever and ever. Ps 144
⁸O Lord, allow us this day
 to be guarded from sin.
⁹Blessed are you, O Lord God of our fathers!
 Praised and glorified be your name for ever. Amen. Daniel 3
¹⁰O Lord, let your mercy *be* on us,

for we have hoped in you. Ps 32.
¹⁶ Blessed are you, O Lord!
 Teach me your statutes. X3 Ps 118
¹² O Lord, you have been our refuge
 from generation to generation. Ps 89
 I said, "O Lord, have mercy on me;
 heal my soul, for I have sinned against you." Ps 40
¹⁴ O Lord, I have fled to you;
 teach me to do your will, for you are my God. Ps 142
¹⁵ For with you is the source of life
 and in your light we will see light. Ps 35
¹⁶ Stretch out your mercy
 to those who know you. Ps 35

Triságion

Resurrection Troparion

Today salvation has come to the world. Let us sing to the one who rose from the dead, the Author of our life. When he destroyed death by death, he gave us victory and great mercy.

LITURGY

Antiphon 1 Ps 91

S1: It is good to thank the Lord
 and make melody to your name, O Most High.
 R: At the prayers of the Theotokos, Saviour, save us!
 S2: To announce your mercy in the morning
 and your truth by night,
 S3: For the Lord our God is upright
 and there is no injustice in him.
 S4: Glory: Both now:

Antiphon 2 Ps 92

S1: The Lord reigns *and* is clothed with majesty;
 the Lord has put on power and clothed himself,
 R: Save us, O Son of God.
 You arose from the dead
 We sing to you, "Alleluia!"
 S2: For he founded the world
 which will not be moved.
 S3: Your throne *was* made ready in the past;
 you are from eternity.
Monogenes

Antiphon 3 Ps 94

S1: Come, let us rejoice in the Lord,
 and shout with joy to God our Saviour.
 R: You destroyed death by your cross, opened Paradise to the thief
 and changed the weeping of the myrrh-bearers into joy. O Christ our
 God, you commanded your disciples to proclaim that you have risen
 and grant the world great mercy.
 S2: Let us enter his presence with thanksgiving
 and gladly cry to him with psalms,
 S3: For the Lord is a great God
 and a high king over all the earth.

Entrance Ps 94 Tone 7

Come, let us worship and fall down before Christ.
 Save us, O Son of God.
 You arose from the dead.
 We sing to you, "Alleluia!"

Apolytikia

You destroyed death by your cross, opened Paradise to the thief and changed the weeping of the myrrh-bearers into joy. O Christ our God, you commanded your disciples to proclaim that you have risen and grant the world great mercy.

Of the Church

Kontákion

Tone 1

O Christ God, you sanctified the Virgin's womb by your birth and blessed Simeon's hands; now you have come and saved us. Grant peace to your people in time of war and strengthen the rulers whom you have loved, for you are the only Lover of the human race.

Triságion

Apóstolos Sunday 32

From the First Letter of Paul to Timothy (4:9-15)
 My son Timothy, the saying is sure and worthy of full acceptance. ¹⁰ For to this end we toil and strive, because we have our hope set on the living God, who is the Saviour of all men, especially of those who believe. ¹¹ Command and teach these things. ¹² Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech, conduct, love, faith, *and* purity. ¹³ Until I come, attend to the public reading of scripture, to preaching and to teaching. ¹⁴ Do not neglect the gift that you have, which was given you by prophetic utterance when the council of presbyters laid their hands on you. ¹⁵ Practise these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress.

Alleluia Ps 91 Tone 7

S1: It is good to thank the Lord,
 and make music to your name, O Most High,
 S2: To announce your mercy in the morning
 and your truth at night.

Sunday Luke 15

Sunday of Zacchaeus

From the Holy Gospel according to Luke (19:1-10)
 At that time Jesus entered Jericho and was passing through. ² And there was a man named Zacchaeus; he was a chief tax collector, and rich. ³ And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. ⁴ So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. ⁵ And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." ⁶ So he made haste and came down, and received him joyfully. ⁷ And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." ⁸ And Zacchaeus stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded anyone of anything, I restore it fourfold." ⁹ And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. ¹⁰ For the Son of man came to seek and to save the lost."

Communion Ps 148

Praise the Lord from the heavens;
 praise him in the heights. Alleluia!